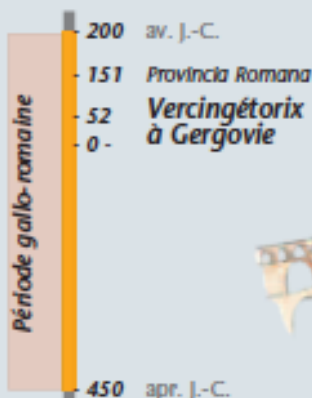


■ Les dates

■ Les événements

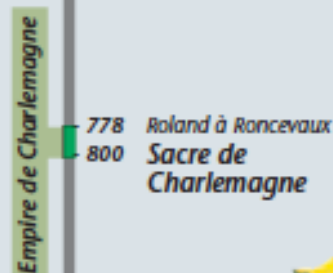
La période romaine (200 av. J.-C. - 450 apr. J.-C.)



Les premières légions romaines arrivent dans le sud de la **Gaule** (l'ancien nom de la France) au deuxième siècle avant Jésus-Christ. En 151 av. J.-C., Rome annexe cette région qui devient «Provincia Romana» ou Provence. En 58 av. J.-C., **Jules César** arrive en Gaule pour conquérir le reste du pays. Ses troupes sont victorieuses, malgré la résistance héroïque du chef gaulois, **Vercingétorix**.

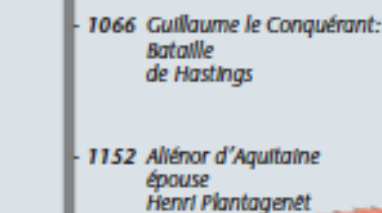
Les Romains construisent de nombreux monuments, visibles encore aujourd'hui: arènes, amphithéâtres, arcs de triomphe, temples... Ils apportent aussi leur langue, le latin, qui est la base du français moderne.

À partir de 400, une série d'invasions met fin à la civilisation gallo-romaine. Les Francs, tribu d'origine germanique, conquièrent la Gaule. En 508, **Clovis**, leur roi, choisit Paris comme capitale. La Gaule va devenir la France.

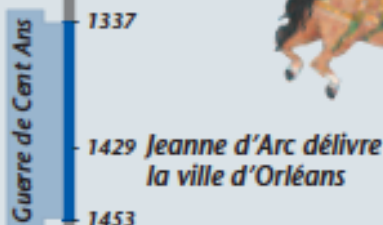


L'Empire de Charlemagne (800-814)

En 800, **Charlemagne**, ou Charles le Grand, roi des Francs, est sacré empereur de l'Occident. Son empire est immense: il comprend la France, l'Allemagne, la Belgique, la Hollande, l'Italie du Nord et le nord de l'Espagne. Avec Charlemagne, l'unification de l'Europe est pour la première fois réalisée.



La Guerre de Cent Ans (1337-1453)



Cette guerre représente plus de 100 ans de conflits franco-anglais. Elle commence en 1337 quand **Édouard III**, roi d'Angleterre, veut devenir roi de France. Les armées anglaises débarquent en France et remportent de brillantes victoires à **Crécy** (1346), à **Poitiers** (1356) et à **Azincourt** (1415).

Les Anglais occupent une grande partie du territoire français et dévastent le pays.

Finalement la chance tourne. En 1429, **Jeanne d'Arc**, une jeune fille de 19 ans, rallie l'armée française, qui va peu à peu libérer la France.

■ Les personnes

Vercingétorix: un général de 20 ans

Vercingétorix (72-46 av. J.-C.) est le premier héros national français. En gaulois, son nom signifie «chef suprême des combattants». En 52 av. J.-C., il a vingt ans. Jeune et courageux, il décide de se révolter contre l'occupant romain. Il rallie les tribus gauloises, devient leur chef et attaque les légions romaines. César contre-attaque. Malgré la supériorité des Romains, Vercingétorix est victorieux à **Gergovie**. Mais le combat est inégal et finalement, quelques mois plus tard, Vercingétorix est capturé. Enchaîné, il est emmené à Rome où il figure au triomphe de César, puis il est exécuté.

Pour les Français, Vercingétorix symbolise le courage, le patriotisme, l'esprit d'indépendance et la résistance contre l'ennemi.



Vercingétorix (72 - 46 av. J.-C.) le premier héros national français

Jeanne d'Arc: héroïne et martyre

On trouve la statue de Jeanne d'Arc (1412-1431) dans toutes les églises de France. C'est non seulement une sainte de l'église catholique, mais aussi la grande héroïne française. Jeanne a seulement 17 ans quand le roi de France lui donne le commandement de son armée. Elle rallie les troupes démoralisées par de nombreuses défaites. Puis, elle délivre **Orléans**, assiégée par les Anglais, et va de victoire en victoire. Elle est finalement capturée par des soldats

Charlemagne: Empereur de l'Occident

Charlemagne (747-814) est un grand conquérant et un grand administrateur. Pour gouverner son très vaste empire, il établit sa capitale à **Aix-la-Chapelle** au centre de cet empire et crée une administration centralisée.

Charlemagne fonde aussi un grand nombre d'écoles, les «écoles du palais». C'est un homme cultivé qui parle latin et grec et s'intéresse aux sciences. Il encourage la littérature, la philosophie, les sciences, la médecine, les arts, l'architecture. Dans sa capitale, il fonde une Académie où viennent les plus grands savants^o du monde.



Charlemagne (742 - 814), Empereur de l'Occident



Jeanne d'Arc (1412-1431), grande héroïne française

bourguignons^o qui la vendent à leurs alliés anglais. Elle est jugée, accusée de sorcellerie^o et condamnée à être brûlée.^o La mort héroïque de Jeanne d'Arc, à l'âge de 19 ans, ne profite pas aux Anglais qui sont définitivement chassés de France quelques années plus tard.

■ Astérix et sa bande ■

Tous les Français connaissent **Astérix le Gaulois**. C'est un petit homme blond avec de grandes moustaches. Il est très petit, mais il est très musclé, très intelligent et très courageux. Il a un copain, **Obélix**, qui est très loyal, très fort, mais pas très intelligent.

Astérix est d'une force^o exceptionnelle. Son secret est une potion magique préparée par le druide **Panoramix**. Quand Astérix boit un peu de cette potion, ses forces sont multipliées par cent.

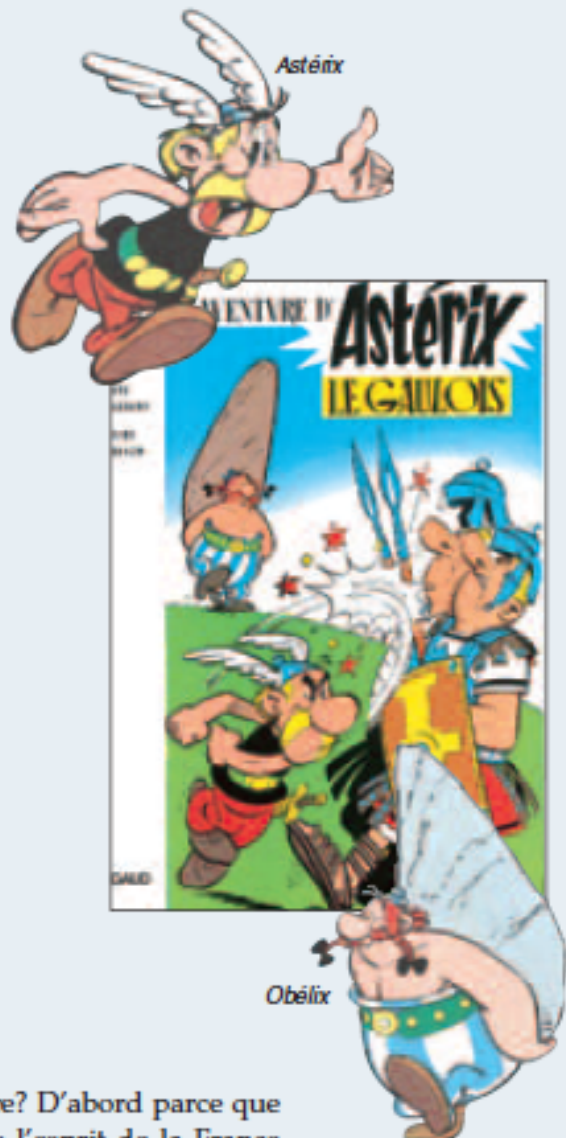
Bien sûr, Astérix n'est pas une personne réelle. C'est le héros d'une bande dessinée très populaire en France.

Les aventures d'Astérix ont lieu vers 50 avant Jésus-Christ. À cette époque, la Gaule entière est occupée par les Romains. Il y a un seul^o village qui résiste, le village où habitent Astérix et ses copains. Astérix étant^o Gaulois, les Romains sont évidemment ses ennemis mortels...

Une légion romaine est signalée près de son village. Notre héros prend un peu de potion magique et avec Obélix il va à l'attaque de l'ennemi. Crac! Boum! Zap! En une minute la légion romaine est décimée. Tous les Romains sont prisonniers.

Astérix connaît d'autres aventures. Toujours avec Obélix, il va à Rome où il rencontre **Jules César**. Il va en Égypte où il rencontre **Cléopâtre**. Il va en Belgique, en Angleterre, en Allemagne, en Suisse... Chaque aventure est le sujet d'un nouvel album et chaque album a un succès phénoménal.

Pourquoi Astérix est-il si populaire? D'abord parce que ce petit homme moustachu symbolise l'esprit de la France en lutte^o contre ses ennemis. Et aussi parce qu'il représente assez bien le caractère national français. Il est aventureux, brave, astucieux.^o Il est aussi irritable, impatient, agressif et vaniteux.^o Avant tout, il est indépendant. Astérix correspond à l'image que les Français ont d'eux-mêmes. Il a leurs qualités... et leurs défauts!^o



■ Quand les rois d'Angleterre étaient français

■ Guillaume le Conquérant et la conquête de l'Angleterre (1066)

Les ancêtres de **Guillaume le Conquérant** (1028-1087) sont scandinaves. Ce sont ces terribles «**Normands**» (homme du Nord) qui, venus de Norvège° et du Danemark sur leurs **drakkars**, ont attaqué et dévasté l'ouest de la France au 9e siècle. Ils ont pris et brûlé° Orléans, Tours et Paris. Pour avoir la paix,° le roi de France a donné à leur chef le duché de Normandie . . . et la main de sa fille. Les Normands sont devenus de bons et loyaux vassaux° du roi de France.



«Drakkar» scandinave

Guillaume est le fils de Robert Ier, duc de Normandie. Il a seulement huit ans quand son père meurt. Il devient alors lui-même duc de Normandie. Jeune homme, il fait un voyage en Angleterre pour rendre visite à son cousin, le

roi **Édouard**. Celui-ci lui promet la couronne d'Angleterre à sa mort. Mais il y a un autre prétendant: **Harold le Saxon**. Un jour, Harold vient en Normandie où il est immédiatement fait prisonnier. Guillaume lui propose un échange: la liberté contre la promesse de renoncer à la couronne° d'Angleterre. Harold accepte l'échange, retourne en Angleterre, et là il oublie sa promesse.



Quand Édouard meurt en 1066, Harold se fait nommer° roi. Guillaume apprend cette trahison.° Furieux, il décide de punir Harold et de conquérir l'Angleterre par la force. Pour cela, il organise une formidable expédition. Le 23 septembre, ses bateaux chargés° de soldats arrivent en Angleterre. Le 14 octobre, il défait l'armée d'Harold à la **bataille de Hastings**. Le jour de Noël, il est couronné à Londres roi d'Angleterre sous le nom de **Guillaume Ier**.

Une conséquence de la conquête est que le français va devenir pendant plusieurs siècles la langue de la cour d'Angleterre.



L'histoire de la conquête de l'Angleterre par Guillaume est représentée graphiquement dans une très belle tapisserie° de 70 mètres de long, la tapisserie de Bayeux. C'est, en quelque sorte, la première «bande dessinée» de l'histoire.

Scène de la tapisserie de Bayeux, la première «bande dessinée»

Norvège Norway brûlé burned paix peace vassaux - sujets couronne crown se fait nommer has himself named trahison betrayal chargés loaded tapisserie tapestry

■ Aliénor d'Aquitaine: Reine de France et Reine d'Angleterre

Elle a été reine^o de France, puis reine d'Angleterre. C'est aussi la mère de deux rois d'Angleterre.

Fille et héritière^o du duc d'Aquitaine, **Aliénor** (1122-1204) est une princesse d'une grande beauté. À l'âge de quinze ans, elle épouse^o le roi de France, **Louis VII**, avec qui elle part en croisade contre les Turcs. Après leur retour de Terre Sainte,^o Aliénor et Louis ont deux filles, mais le roi, qui veut des fils, fait annuler le mariage.

Quelques semaines plus tard, Aliénor se remarie avec **Henri Plantagenêt**, duc de Normandie, qui devient roi d'Angleterre en 1153. À leur tour, leurs fils, **Richard Cœur de Lion** et **Jean sans Terre** vont aussi être rois d'Angleterre. À cette époque, les rois d'Angleterre possèdent de vastes territoires en France: la Normandie, l'Anjou, l'Aquitaine. Cette situation est une des causes principales de la **Guerre de Cent Ans**.



Aliénor d'Aquitaine est très belle, très intelligente et très cultivée. En France et en Angleterre, elle crée une cour brillante où elle protège les poètes et les artistes. Princesse libérale, elle donne beaucoup de libertés aux habitants des villes qu'elle possède. À la fin^o de sa vie, elle se retire en France, dans son abbaye de Fontevrault, où sont enterrés^o deux rois d'Angleterre, son mari et son fils, Richard.



À la cour d'Aliénor d'Aquitaine

■ Les dates ■ Les événements

1453 Fin de la
Guerre
de Cent Ans

1515
Règne de
François I^{er}

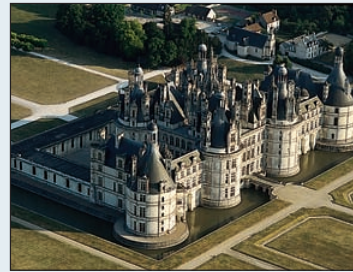
1547



La cour de François I^{er}

La Renaissance (1500-1570)

Après la Guerre de Cent Ans et la reconquête de son territoire, la France est finalement en paix. La période qui commence s'appelle la «**Renaissance**», c'est-à-dire le renouvellement. C'est une période de grande activité artistique et culturelle. C'est à cette époque que les rois de France ont habité en Touraine où ils ont construit de magnifiques châteaux: **Chenonceaux**, **Amboise**, **Chambord**.



Le château de Chambord est immense, avec plus de 400 pièces et 365 cheminées.

1589
Règne
d'Henri IV

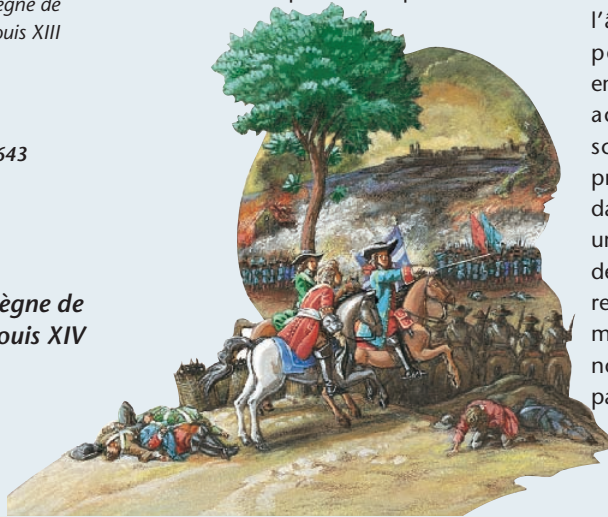
1610
Règne de
Louis XIII

1643
Règne de
Louis XIV

Le Grand Siècle

Le Grand Siècle (1643-1715)

Le **Grand Siècle**, c'est le siècle de **Louis XIV**, ou «**Roi-Soleil**». C'est aussi la période la plus brillante de l'histoire de France. Louis XIV est devenu roi à l'âge de cinq ans et il a régné sur la France pendant 72 ans. Pendant son règne, il a encouragé les arts et les sciences. Il a créé des académies de peinture, de sculpture, de sciences, d'architecture. Avec Louis XIV, le prestige de la culture française s'est répandu° dans toute l'Europe. Mais Louis XIV était aussi un roi autoritaire et ambitieux. De son château de **Versailles** il exerçait un pouvoir absolu sur le reste du pays. C'est lui qui a dit: «L'État, c'est moi!» Louis XIV a engagé la France dans de nombreuses guerres qui ont fini par ruiner le pays.



1715 Mort de Louis XIV

Louis XIV à la guerre

s'est répandu spread

■ Les personnes

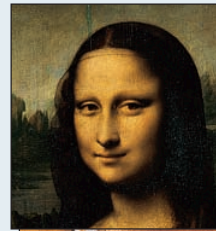
François I^{er} et Mona Lisa



Jean Clouet «François I^{er}»

Le roi **François I^{er}** (1494-1547) était très grand, très beau et très athlétique. Il aimait tous les sports de son époque, et en particulier le jeu de paume, l'ancêtre du tennis actuel. Sa grande passion était la chasse° qu'il pratiquait dans les forêts de ses châteaux de **Chambord** et d'**Amboise**.

C'était aussi un esprit fin° et cultivé qui aimait la musique, les arts et les lettres. Il a fait venir° dans son château d'Amboise le grand artiste italien **Léonard de Vinci** à qui il a acheté la «**Joconde**» ou «**Mona Lisa**», aujourd'hui le portrait le plus célèbre du monde.



Léonard de Vinci la «Joconde»



La vie de cour sous François I^{er}

Louis XIV et sa cour



La cour de Louis XIV à Versailles

Louis XIV (1638-1715) a longtemps vécu au château de **Versailles**. Il a construit ce château non seulement pour son plaisir, mais pour attirer les nobles du pays. C'était une façon de les contrôler et de les empêcher° de se révolter contre lui. Trois mille personnes vivaient au château de Versailles.

À la cour de Louis XIV, tout était organisé autour de la personne du roi. Les événements de sa vie quotidienne° étaient des cérémonies officielles, réglées par° une étiquette très stricte. C'était un privilège d'assister au lever, au dîner, au souper, au coucher du roi. Seuls les grands seigneurs° étaient invités.

Patron des arts et des lettres, Louis XIV s'intéressait personnellement à la musique, au théâtre et surtout au ballet. Parfois, il participait lui-même aux représentations. Un jour, il a paru sur scène déguisé en soleil, d'où son nom de «**Roi-Soleil**». Ce nom est avant tout° symbolique. Louis XIV brillait sur sa cour, sur la France et sur le monde. Il se considérait vraiment comme le centre de l'univers.



Louis XIV

la chasse hunting fin refined fait venir brought empêcher to prevent quotidienne daily
réglées par structured according to seigneurs = nobles avant tout above all

■ L'histoire de France à travers ses châteaux



Carcassonne

Comme beaucoup de villes médiévales, Carcassonne était entourée de hauts ramparts qui la protégeaient contre d'éventuels envahisseurs.° Elle résista aux Anglais pendant la Guerre de Cent Ans.

Angers

Angers était la capitale des Plantagenêts, ducs d'Anjou et futurs rois d'Angleterre. Avec ses grosses tours rondes, le château est un bel exemple d'architecture féodale.



Château-Gaillard

Construit en 1196 par Richard Cœur de Lion, Château-Gaillard dominait la Seine et barrait la route entre Paris et Rouen. Dix ans plus tard, le château tomba dans les mains des Français et il n'en reste aujourd'hui que d'imposantes ruines.

Amboise

Le château d'Amboise est situé sur un rocher qui domine la Loire. Sa grosse tour ronde permettait aux cavaliers° et aux carrosses° d'accéder directement au château. C'est au château d'Amboise que le roi François I^{er} recevait Léonard de Vinci.



Chenonceaux

Le château de Chenonceaux est de pur style Renaissance. Sur ses murs on peut y lire encore des graffiti (en anglais) laissés par les gardes écossais° du roi Henri II.



Fontainebleau



Maintes fois transformé, Fontainebleau a servi de résidence à plus de 20 rois de France, parmi lesquels François I^{er} et Louis XIII, père de Louis XIV. C'est ici que Napoléon a fait ses adieux avant de partir en exil.

Vaux-le-Vicomte

Le château de Vaux-le-Vicomte a été construit par Nicolas Fouquet, surintendant des finances du royaume de France. Un jour, Fouquet eut la mauvaise idée d'y inviter le jeune roi Louis XIV. Celui-ci, jaloux de la richesse de son ministre, le fit emprisonner.



Versailles



Toute la majesté de Louis XIV et la puissance de la France sont exprimées dans la splendeur du château de Versailles et de ses magnifiques jardins. C'est ici que vivait le roi, entouré de milliers de courtisans.

envahisseurs invaders cavaliers horsemen carrosses horse-drawn carriages écossais Scottish

■ Les dates

■ Les événements

- 1715

Règne de
Louis XV

- 1774

Règne de
Louis XVI- 1789: Prise
de la BastilleRévolution
française

- 1804

Premier Empire:
Napoléon I^{er}

- 1814

- 1830 Révolution

- 1852

Second Empire:
Napoléon III

- 1870

La Révolution française (1789-1799)

La Révolution française est peut-être la période la plus importante de l'histoire de France. Cette révolution a été inspirée par la Révolution américaine. Le 14 juillet 1789, les Français ont pris la **Bastille**, une prison qui était le symbole de l'autorité royale. Le 26 août de la même année, ils ont voté la **Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen** qui proclamait un principe nouveau: l'égalité et la liberté pour tous les hommes.

Trois ans plus tard, les Français ont aboli la monarchie et ont institué la République. C'est la Révolution qui a donné à la France sa devise: «**Liberté, Égalité, Fraternité**».

La Révolution a aussi divisé la France en «départements» et a institué le système métrique.



L'épopée napoléonienne (1799-1815)

Napoléon Bonaparte (1769-1821) était le plus brillant général de la Révolution française. En 1799, à l'âge de 30 ans, il a pris le pouvoir absolu. Cinq ans plus tard, en 1804, il s'est proclamé empereur des Français sous le nom de **Napoléon I^{er}**.

À cette époque, la France avait beaucoup d'ennemis: tous les pays d'Europe étaient coalisés contre elle. Allant de victoire en victoire, «l'Aigle» (c'était le nom que les soldats avaient donné à Napoléon) a battu ses adversaires les uns après les autres. Au passage, Napoléon annexait les pays qu'il venait de conquérir. En dix ans, il a conquis presque toute l'Europe. Mais finalement la chance a tourné et l'armée de Napoléon a été défaite en Russie. Prisonnier des Anglais, Napoléon est mort en exil sur une petite île loin de la France.

Génie militaire, Napoléon a été aussi un grand administrateur. Il a développé l'industrie. Il a encouragé les sciences. Il a ouvert de nombreuses écoles d'ingénieurs. Il a établi une solide administration. Il a institué le **Code Napoléon** qui reste la base du système de justice en France.



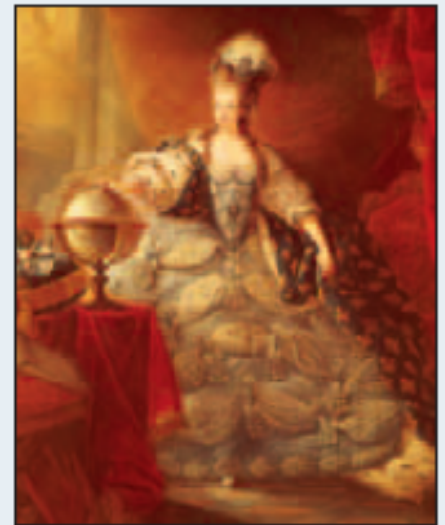
■ Les personnes

Marie-Antoinette, Reine de France

Marie-Antoinette (1755-1793) est peut-être la figure la plus tragique de l'histoire de France. C'était une princesse autrichienne,^o mais elle avait autant de sang^o français que son mari, **Louis XVI**. Elle a épousé^o celui-ci à l'âge de 15 ans et est devenue reine^o à 19 ans.

Idéaliste et généreuse, elle a pris parti pour la cause des insurgés américains. C'est en partie grâce à^o son influence que Louis XVI a envoyé sa marine et ses meilleures troupes aider les Américains pendant la Guerre d'Indépendance.

Romantique, très belle et pleine^o de vie, elle aimait les fêtes. Pendant la Révolution, la famille royale a tenté, sans succès, de s'échapper de France. Arrêtée, Marie-Antoinette a été accusée d'avoir aidé les ennemis de la patrie. Elle a été emprisonnée, jugée, condamnée à mort et guillotinée.



Marie-Antoinette (1755-1793)



Napoléon couronné empereur



L'Empereur Napoléon et sa famille

Napoléon (1769-1821) est né en Corse,^o une petite île au sud de la France. À l'âge de dix ans, il est allé en France faire ses études dans une école militaire. Ses camarades se moquaient^o de lui parce qu'il parlait français avec l'accent corse. Napoléon, lui, pensait à sa famille à laquelle il était très attaché.

Vingt-cinq ans plus tard, quand il a été couronné empereur, toute sa famille était présente. Napoléon avait trois frères: **Joseph**, **Louis**, **Jérôme**. Quand il a conquis l'Europe, il a donné à chacun un royaume.^o C'est ainsi que Joseph est devenu roi d'Espagne, Louis, roi de Hollande, et Jérôme, roi de Westphalie.

Napoléon avait une famille encore plus grande qui était son armée, la «**Grande Armée**». Il a couvert d'honneurs ses généraux victorieux, et il leur a donné des titres rappelant^o leurs victoires ou leurs campagnes. Son meilleur général, **Murat**, était aussi son meilleur ami et le mari de sa soeur, Caroline. Napoléon l'a nommé maréchal, grand amiral, prince d'Empire, grand duc de Berg et finalement roi de Naples.

Napoléon avait un fils, qu'il a nommé Roi de Rome à sa naissance, mais qui n'a pas régné. Son neveu, **Charles Louis Napoléon**, est devenu empereur des Français en 1852, sous le nom de **Napoléon III**.

autrichienne Austrian sang blood a épousé married reine queen grâce à thanks to pleine full
Corse Corsica se moquaient de were laughing at royaume kingdom rappelant recalling

■ L'héritage ■ de la Révolution

La Révolution est probablement la période la plus importante de l'histoire de France. Elle met fin^o à l'Ancien Régime* et à ses abus. Elle établit les bases d'un gouvernement démocratique en affirmant l'égalité de tous les citoyens.^o Ce fut pendant la Révolution que furent proclamés la République, l'abolition de l'esclavage^o et les droits^o de l'homme et du citoyen. La Révolution française fut aussi marquée par un énorme effort de centralisation qui unifia la France en donnant un certain nombre d'institutions communes au pays. La plupart de ces institutions subsistent aujourd'hui. Voici quelques institutions françaises qui remontent^o à la Révolution.



La prise de la Bastille

Documents: Déclaration des Droits de l'Homme

Déclaration des Droits de l'Homme

Article I

«Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits.»

Article IV

«La liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui.»

Article IX

«La libre communication des pensées et des opinions est un des droits les plus précieux de l'homme.»

■ La devise de la France: Liberté, égalité, fraternité

Cette devise^o rappelle les objectifs politiques et sociaux de la Révolution. Elle fut adoptée en juin 1793. Malgré plusieurs interruptions, la fameuse trilogie est restée la devise officielle de la France. Aujourd'hui elle figure^o sur les documents officiels et sur les pièces de monnaie.



* L'Ancien Régime: entre le 15^e siècle et 1789, la France était une monarchie et la société française était divisée en trois ordres: le clergé, la noblesse (*nobility*) et le Tiers État (*third estate*).

met fin à puts an end to citoyen citizen esclavage slavery droits rights
remontent go back devise motto figure is on



La première fête du 14 juillet en 1790

■ La fête nationale du 14 juillet

La **fête nationale** commémore la prise^o de la Bastille par les Parisiens le 14 juillet 1789. Par ce geste symbolique, la population mettait en question^o le pouvoir^o royal. La Bastille fut démolie et ses pierres servirent à la construction de nombreuses maisons parisiennes. Ce n'est qu'en 1880 que la date du 14 juillet a été adoptée comme fête nationale.



La «Fête nationale» aujourd'hui

■ Le drapeau bleu, blanc, rouge

Avant la Révolution, il n'existait pas de drapeau national mais uniquement des drapeaux militaires dont les couleurs et les motifs variaient de régiment à régiment. (Le seul symbole national était alors la personne du roi.) L'origine du drapeau français remonte à la prise de la Bastille le 14 juillet 1789. Les révolutionnaires qui participèrent à cet événement portaient au chapeau une cocarde bleue et rouge, aux couleurs de la ville de Paris. Quelques jours plus tard, le roi Louis XVI ajouta^o cette cocarde^o bleue et rouge à la cocarde blanche royale (le blanc était alors le symbole de la monarchie française), créant ainsi la cocarde tricolore.

Ces trois couleurs — bleu, blanc, rouge — firent leur apparition sur les drapeaux et les étendards^o des armées révolutionnaires. En 1830, le drapeau tricolore à bandes verticales égales devint de façon définitive l'emblème national.



Marianne

■ Marianne: symbole de la République

Cette femme coiffée du bonnet révolutionnaire est le symbole de la République française. (On attribue le nom «Marianne» à une citoyenne de Colmar, Marie-Anne Reubell.) Cette figure allégorique apparut d'abord sur les pièces de monnaie de la Révolution. Elle réapparut brandissant un drapeau dans le fameux tableau de Delacroix, *La Liberté guidant le peuple*. Depuis 1880, les bustes de Marianne ornent^o toutes les mairies de France et son portrait est représenté sur les timbres et les pièces de monnaie.



Delacroix «La Liberté guidant le peuple»

prise taking mettait en question was questioning pouvoir power ajouta added cocarde cockade étendards military banners ornent - décoront

■ Le musée du Louvre

Situé dans l'ancien palais royal du **Louvre**, le musée du Louvre est une création de la Révolution. Construit au 12^e siècle, le Louvre était à l'origine une forteresse. Embelli et maintes^o fois transformé, il a été pendant longtemps la résidence des rois de France. Quand Louis XIV a installé sa cour à Versailles, le Louvre est laissé plus ou moins à l'abandon. En 1793, le gouvernement de la Révolution a décidé d'en faire un grand musée national où le peuple pouvait admirer les collections confisquées aux rois de France.

Sous l'Empire, le Louvre est devenu le Musée Napoléon. Napoléon y apportait les trésors d'art qu'il avait saisis^o au cours de ses campagnes à travers^o l'Europe. Plus tard, le Louvre s'est enrichi



Le Louvre et la pyramide du Louvre

d'antiquités romaines, grecques, égyptiennes et orientales. Aujourd'hui, c'est l'un des plus grands musées du monde.

■ Les départements français

Les **départements** ont remplacé les «généralités» de l'Ancien Régime. Leur création est le résultat d'une réforme proposée peu avant la Révolution et mise en place en 1790. Le découpage^o de la France en départements permettait une administration plus facile du pays. (Il était possible à un homme à cheval de parcourir^o un département en une journée.) À l'origine, il y avait 83 départements. Aujourd'hui, il y a 96 départements métropolitains.



maintes = beaucoup de saisis = pris par force à travers = across
le découpage = la division parcourir = to travel across

■ Le franc et la monnaie française

Avant la Révolution, la monnaie consistait en une multitude de pièces d'or, d'argent et de bronze (écus, louis, sous, deniers, liards**) dont la valeur et le poids^o pouvaient varier. La Révolution française uniformisa le système monétaire en adoptant une unité décimale, le **franc**, divisible en décimes et centimes. Le franc est resté la monnaie nationale jusqu'^o en 2001.

* Écus, louis, sous, deniers, liards: ce sont les noms de ces diverses pièces de monnaie.



■ Le système métrique

Avant la Révolution, on utilisait des unités de distance, de poids et de volume qui variaient de région en région. Ainsi, suivant les provinces, le pied pouvait représenter 10 ou 12 pouces^o. Suivant les villes, la livre^o pouvait représenter 12, 14 ou 15 onces. . . Le gouvernement révolutionnaire décida de créer un système simple et uniforme. C'est ainsi que fut créé en 1793 le système métrique décimal.



■ L'armée nationale

Avant la Révolution, l'armée était un privilège de la noblesse. Pour être officier, il fallait être noble ou acheter sa charge.^o Les soldats étaient des engagés^o et des mercenaires étrangers. Les armées de la Révolution incorporèrent les Français de toute condition sociale. À la bataille de Valmy (20 septembre 1792), l'armée française crie pour la première fois: «Vive la Nation!»



La bataille de Valmy, 1792

jusqu' until poids weight pouces inches la livre pound charge rank engagés = volontaires

■ L'histoire de la «Marseillaise»

La «Marseillaise» est l'hymne national de la France. Elle a été composée pendant la Révolution, mais, malgré son nom, elle n'est pas d'origine marseillaise. Où donc est née cette célèbre chanson et dans quelles circonstances? Voici son histoire.



Avril 1792. Nous sommes en pleine effervescence révolutionnaire. La France vient de déclarer la guerre à l'Autriche.^o Pour protéger la frontière,^o une armée, l'armée du Rhin, a été cantonnée^o à Strasbourg. Il y a des soldats partout^o dans les rues. Le 24 avril, le maire^o de Strasbourg offre un grand banquet aux officiers de la garnison. On mange, on boit, on chante, et on crie des slogans: «Vive la patrie!», «À bas^o la tyrannie!», «À bas les ennemis de la France!» La ferveur patriotique et révolutionnaire est à son comble.^o

Parmi^o les officiers, il y a un jeune capitaine. Il s'appelle **Rouget de Lisle**. Militaire, il aime aussi la poésie et il joue du violon. Le maire de Strasbourg s'adresse à lui: «Dites donc, Rouget, vous êtes bien poète et musicien. Alors, pourquoi est-ce que vous ne composez pas quelque chose pour ces braves soldats qui vont défendre la patrie?»^o

Rouget de Lisle ne dit rien, mais, rentré chez lui, il prend son violon et joue quelques notes. Puis il prend une plume^o et écrit ces mots sur une feuille de papier: «Allons, enfants de la patrie. . . Le jour de gloire est arrivé. . . » Toute la nuit, il travaille et retravaille les paroles et la musique d'un puissant^o chant de guerre. Au petit matin, il a fini.

À dix heures, il se présente chez le maire. «Monsieur le maire, j'ai votre chanson.» Il se met^o au piano et commence: «Allons, enfants de la patrie. . . » Chez le maire, c'est l'enthousiasme général. Rouget joue et rejoue l'air qu'il a intitulé «Chant de guerre pour l'armée du Rhin».

Le lendemain, le texte de cette chanson est imprimé^o et distribué. Quelques jours plus tard, la musique de la Garde Nationale joue cet hymne révolutionnaire sur la place d'Armes^o de Strasbourg. Dans la foule,^o c'est le délire. Tout le monde reprend en chœur «Marchons, marchons. . . »

Bientôt^o le «Chant de guerre pour l'armée du Rhin» est dans la bouche de tous les soldats. Il passe de garnison en garnison. Partout il enflamme les esprits. En juin 1792, la chanson arrive à Marseille. Là, un régiment de volontaires l'adopte comme son chant de marche. Ces soldats marseillais montent à Paris en chantant la redoutable chanson. Le chant de l'armée du Rhin devient le «Chant des Marseillais», puis, plus simplement, la «Marseillaise».

Le 14 juillet 1795, jour anniversaire de la Prise de la Bastille, la Marseillaise devient officiellement l'hymne national, mais pour quelques années seulement. En 1799, la Révolution est terminée. Un peu plus tard, Napoléon devient empereur. Général issu de la Révolution, il se méfie^o maintenant de la révolution en général et des chants révolutionnaires en particulier. Il interdit^o de jouer la Marseillaise.

La Marseillaise n'est plus l'hymne national français, mais elle devient un hymne révolutionnaire universel. C'est aux accents^o de la Marseillaise que se font les révolutions du 19^e siècle, en Allemagne, en Italie, dans le monde entier. . . Finalement, la République est rétablie en France et la Marseillaise redevient l'hymne national, mais seulement en 1879.

Depuis 1792, de nouvelles strophes^o ont été ajoutées^o au texte de la Marseillaise. Aujourd'hui, ce texte est l'objet de controverse. La Marseillaise est, en effet, un hymne terriblement guerrier^o qui incite à la lutte^o sans merci contre les ennemis de la patrie. À l'heure actuelle, la France n'a plus d'ennemis et elle veut la paix dans le monde. Pourquoi ne pas transformer la Marseillaise en un hymne pour la paix en changeant le texte? Beaucoup de Français seraient d'accord, mais beaucoup d'autres préfèrent garder ce texte traditionnel.

malgré in spite of Autriche Austria frontière border cantonnée stationed partout everywhere maire mayor à bas down with
à son comble at its height parmi among patrie homeland plume (quill) pen puissant powerful se met - s'assoit imprimé printed
place d'Armes parade ground foule crowd bientôt soon thereafter se méfie is distrustful interdit prohibits accents tune strophes verses
ajoutées added guerrier warrior lutte fight

Documents: «La Marseillaise»



MARCHE DES MARSEILLOIS

CHANTER SUR DEUXIÈMES THÉÂTRES

Chor. Deux. Papey de la Harpe



Des vents de la Patrie
De vents de nos camps
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux

Des vents de la Patrie
De vents de nos camps
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux

Des vents de la Patrie
De vents de nos camps
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux

Des vents de la Patrie
De vents de nos camps
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux
De vents de nos drapeaux

La Marseillaise

Allons, Enfants de la Patrie,
Le jour de gloire est arrivé!
Contre nous de la tyrannie,
L'étendard sanglant^o est levé,
L'étendard sanglant est levé.
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir^o ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans nos bras
Égorger^o nos fils, nos compagnes.
refrain:
Aux armes, Citoyens!
Formez vos bataillons!
Marchons, marchons!
Qu'un sang impur abreuve nos sillons^o!

Claude Joseph Rouget de Lisle (1760-1836)

Dans sa vie, le compositeur de la Marseillaise n'a pas eu de chance. Rouget de Lisle était d'origine noble. Quelque temps après avoir composé le célèbre hymne révolutionnaire, il est accusé d'être royaliste et, paradoxalement, d'être un ennemi de la Révolution. Condamné à mort, il échappe in extremis à la guillotine. (C'est la mort du dictateur Robespierre qui le sauve!)

Rouget de Lisle reprend l'uniforme et il est blessé^o au combat. Il quitte l'armée et retourne à sa véritable vocation: la poésie et la musique. Il compose des chansons et écrit des pièces de théâtre, mais celles-ci n'ont pas beaucoup de succès. Vers^o la fin de la vie, il n'a plus d'argent, mais beaucoup de dettes. Il meurt dans la misère.



blessé wounded vers towards étendard sanglant blood-stained battle flag mugir roar égorger to slit the throats of
qu'un sang impur abreuve nos sillons may the impure blood [of our enemies] soak the furrows [of our fields].

Documents: «Les Misérables»

Chef-d'œuvre° de la littérature française, *Les Misérables* a été adapté plus de 30 fois au cinéma. Plus récemment, une comédie musicale, tirée° du roman, a connu un succès retentissant° en France, en Angleterre et aux États-Unis.



L'action des *Misérables* se passe en France et se déroule° sur une période d'une vingtaine d'années au début du 19^e siècle. Le personnage principal s'appelle Jean Valjean. Dans sa jeunesse, il a été arrêté pour avoir volé° un pain, un jour d'hiver. Arrêté pour ce menu° larcin°, il a été condamné au bagne* où il passe dix-neuf ans. Après plusieurs tentatives d'évasion°, il est finalement relâché°, mais il sera poursuivi toute sa vie par un policier implacable nommé Javert.

Sans argent, Jean Valjean va demander

l'aumône° à la porte d'un évêque°. Celui-ci est un homme bon qui non seulement reçoit Jean Valjean, mais le traite comme un égal, l'invite à sa table et lui offre l'hospitalité. La nuit, Jean Valjean quitte la maison de l'évêque en emportant° des plats d'argent. Il est arrêté par la police et reconduit chez l'évêque. Au lieu de l'accuser, ce personnage charitable explique aux policiers qu'il a donné les plats d'argent à Jean Valjean et qu'il n'y a par conséquent aucune raison de l'arrêter.

* Le bagne: Lieu où on envoyait les hommes condamnés à des travaux forcés. On appelait ces prisonniers des «bagnards» ou des «forçats».

Victor Hugo, écrivain et homme politique

Victor Hugo (1802-1885), l'auteur des *Misérables*, est l'un des géants de la littérature française. C'est peut-être le plus grand écrivain du 19^e siècle. Chef de l'école romantique, il a écrit un grand nombre de poésies, de romans et de pièces de théâtre qui ont fait scandale à l'époque pour leur audacité et leur caractère révolutionnaire.

Victor Hugo a aussi joué un rôle politique important. C'était le fils d'un général de Napoléon. S'il admirait beaucoup cet empereur, il détestait profondément son neveu, Louis-Napoléon, qui avait lui-même pris le pouvoir° par un coup d'état et était devenu empereur sous le nom de Napoléon III. Condamné pour ses idées républicaines, Victor Hugo a été obligé de s'enfuir° en Angleterre où il a passé plusieurs années d'exil.

Victor Hugo est rentré en France après l'abdication de Napoléon, acclamé comme un héros. Devenu sénateur, il a pris le parti des opprimés°, des déshérités, des gens sans protection et sans ressources et il s'est battu° pour la liberté, l'égalité et la justice. C'est cet esprit de compassion pour les petits gens qu'il manifeste dans sa grande oeuvre° *Les Misérables*.



Victor Hugo (1802-1885)

chef-d'œuvre masterpiece tirée de - basé sur retentissant - très grand se déroule takes place volé stolen menu - petit larcin theft tentatives d'évasion escape attempts relâché released l'aumône - la charité évêque bishop emportant - prenant avec lui pouvoir power s'enfuir to flee opprimés oppressed s'est battu fought oeuvre work



Cet acte généreux va transformer Jean Valjean. Il prend le nom de **Monsieur Madeleine** et sous ce nom devient un personnage riche et respecté de tous. Élu^o maire^o de sa ville, il mène^o une vie simple et exemplaire. À son tour, il est charitable et généreux avec tout le monde.

Un jour, il apprend qu'un homme vient d'être arrêté pour un vol^o que lui, Jean Valjean, a commis autrefois. Pris^o de remords, il va se dénoncer à la police. Condamné cette fois à la prison à vie, il arrive^o à s'évader,^o toujours poursuivi par Javert.



Gavroche, gamin de Paris

Immortalisé par Victor Hugo dans *Les Misérables*, Gavroche est l'éternel «gamin^o de Paris». Il a une douzaine d'années. On ne sait où il vit, ni de quoi il vit. Sa vraie famille, c'est le petit peuple du quartier où il passe ses jours et ses nuits. C'est un rebelle, mais il n'est pas révolté. Il siffle,^o il chante. . . Il est libre, insouciant,^o joyeux. . . Il n'a peur de rien. Quand la révolution éclate, il monte sur les barricades. Frappé^o par une balle,^o il meurt héroïquement, en chantant une chanson.



Les années ont passé. Jean Valjean habite maintenant à Paris. Il a recueilli^o Cosette, une petite orpheline dont il a connu la mère autrefois. Cosette est fiancée à **Marius**, un étudiant aux idées révolutionnaires. Un jour la révolution éclate.^o Marius prend la tête d'une barricade. Javert est fait prisonnier par les insurgés, mais Jean Valjean intervient en sa faveur et lui sauve la vie.

Marius est blessé lors d'une contre-attaque des forces gouvernementales. Averti^o par Gavroche, un gamin^o de Paris, Jean Valjean arrive. Il prend Marius dans ses bras et le transporte pendant des kilomètres à travers les égouts^o de Paris. Javert l'attend. Il reconnaît l'ancien bagnard évadé. Les deux hommes se font face. Javert n'ose^o pas arrêter l'homme qui lui a sauvé la vie. Il se suicide. . . Peu après, Marius et Cosette se marient, et Jean Valjean meurt, heureux d'avoir contribué à leur bonheur.

élu elected maire mayor mène leads vol theft pris par seized by arrive à manages to s'évader to escape recueilli = adopted
éclate breaks out averti notified gamin kid égouts sewers ose dare siffle whistles insouciant carefree
frappé hit balle bullet

